教授鋼琴
專科演奏文憑及教師文憑富有經驗教授各級鋼琴保送考試比賽任何年齡皆宜
8797262

異能人 Mona
專長紙牌及手相占卜，可爲閣下解答愛情、家庭、生意及健康上之問題。能爲閣下帶回幸福及快樂。信用良好，一切保密，預約電話：436-5912（英語）

掌相
掌相專家MONA女士爲您的事業愛情婚姻健康及家庭等問題睇算運程電話
436·5912

靚女按摩
溫柔體貼，爲君解千縷愁，聯絡電話（英語）
643-9637

BUY·SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

雲埠洪門民治黨達權社聯合通告

爲通告事，本黨社遵章每年徵收各部年費在案（雲支部三元、達權支社二元、總支部十元、總社五元）凡我黨社員如未繳年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交給常務秘書林岳翠收或郵寄交兩部秘書處。莫天泰、林麟收便妥。黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及達權支社年費，如未繳交達權支社福利基金每人十元者，請同時補交，以免失去權利。

此告

雲埠洪門民治黨支部　主委 雷民盼　秘書 莫天泰
達權支社　社長 黃栢平　書記 林麟

公元一九九二年三月廿二日

中國洪門民治黨駐溫哥華支部 招收新進黨員通告

一九九二年五月六日

爲通告事：本支部定於一九九二年九月廿六日（星期六）下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會：

①遵章由即日起，開始接受申請書，至六月廿六日截止。
②歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。
③申請人須有兩名曾任本黨五科職員爲介紹人。（請到秘書處領取申請書表格）
④申請人須填寫申請書，聯同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。

中國洪門民治黨駐溫哥華支部
主委 雷民盼
秘書 莫天泰

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
本公司經營業務：
進出口貨　燒腊金猪
鮮明肉食　新鮮瓜菜
京菓海味　罐頭食品
油糖米麵　貨眞價實
零售批發　歡迎選購

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具
685-9743

專印喜帖餐紙
685-8575

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

藥效特星救症絕
專醫
麻瘋　初期
愛滋　至
癌症　中期
糖尿
男性無能
女性冷感
風濕骨痛
無名腫毒
奇難什症
胃痛漏
痔瘡端
哮喘帶
白粉症
早6時至8時晚6時至12
電話(604)253-7192 馮生

蔡倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

New Star Information Systems Inc.
New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

哀謝

先慈劉門雷氏章惠太夫人之喪經於四月廿七日下午一時半假座黨近埠仙士殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於黨近山景墓園

叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

孤哀子 毅明　媳婦 楊靜儀
孤哀女 少卿　女婿 雷銳波
男孫 博文　孫媳婦 劉玉娥
孫女 戀娜　孫媳 梁來鈞
外孫男 雷達　雷加航
外孫女 雷茵　外孫婿 羅拔
外曾孫女 梁貴平
外曾孫女 梁少娟
叔 劉東贊　嬸 劉林慕玲
侄宇良　宇邦
侄女 小紅　姪女婿 高月明
外曾侄孫 高兆熹
外曾侄孫女 高凱桃
同叩謝

謝

購儀：

雷銳波合家二百元，劉東贊合家一百元，雷健生夫婦一百元，梁來鈞合家一百元，梁啓垣合家一百元，雷梁寶英合家五十元，雷澤涵合家五十元，李永源合家三十元，雷照南合家四十元，羅漢源合家四十元，鄧志夫婦二十元，李貴添合家二十元，陳官桃合家二十元，劉帝波合家二十元，鄭玉蒼合家十元，鄭榮康夫人十元，何木夫人十元，林杏春夫婦十元，鄭琼肇夫人二十元，劉章垣合家二十元。

花圈：

華僑公所。劉東贊合家，雷銳波合家．高月明合家。劉祝棠合家．劉羅進劉桂焜同，雷健生合家，雷梁寶英合家，梁啓垣合家，梁林彩合家．高兆寬合家。梁來均合家．譚有安，盧潤棠，陳忍棠，趙稱衡，趙國藩，鄭添橋，鄭權活武連發，鄭華錦夫人同。黃維濂合家，雷澤涵合家。李永培合家，楊煒煊合家。陳劍彬合家。鄭榮沛鄭務本同。周明郁余洽華周偉雄周偉濟同。劉西就合家。劉焯輝劉焯生劉焯鋆劉焯德同。高偉波合家．阮官泉合家，余棉合家。楊文澤合家。梁杏雲合家，李日初合家。李炳初合家。劉昆華劉垣湘同。鄭潮發鄭潮積鄭景耀鄭德志凌秉衡同。鄭紹榮夫人。周偉旋陳銳昂李士丹黃碧年同。

MR & MRS HANK WILKINSON, MRS MARGARET ELLION MR. TONY LOWE, DING DING LOWE, HARVEY CHEUNG, MRS. JACK LOUIE, FRANCINE CHAN, CAROLYN GEE & FAMILY

素車：

林杏春夫婦，鄭泮源夫婦，鄭權活盧潤棠母親同，周偉雄周偉濟同。鄭潮積夫婦凌秉衡譚有安夫人同。陳忍棠夫婦武連發夫人同，周偉旋，陳銳昂黃碧年鄭瓊聲夫人鄭榮康夫人同。鄭華錦夫人何木夫人同。李士丹。趙國藩夫婦鄭潮發趙稱衡夫人武連發鄭添橋同。劉宇良劉宇邦同。高月明劉桂焜劉超羣李永源夫人同。楊煒煊夫婦雷健生夫婦英士同。雷澤涵雷馬麗娟雷陳文英同，劉焜華夫人劉垣湘同。余棉夫婦李炳初夫婦同。李日初夫婦，劉西就夫人劉雷玉瓊劉耀樞同。李永培夫婦。劉焯輝劉焯生同。

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲見諒

訃告

先嚴夫李錦洪 (JOHNNY LEE) 廣東中山縣起鳳環新村期南鄉人氏不幸痛於一九九二年五月十三日上午五時四十五分病逝於蘭里紀念醫院積閏享壽五十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月十九日（星期二）下午一時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

反服母李林少珍
未亡人李鄭麗珊
孤哀子 凱頷　凱頤
孤哀女 姁黛
弟李錦連　弟婦林淑清
李錦生　弟婦麥彩月
侄凱順
侄女 姁姚　姁媛　姁媚
姊李井羣　姊夫林國柱
甥家棟　媳 DONNA
甥家樑　媳 SALLY
家賢　家偉　家禮
甥女林素媚
甥孫林文權　文廣　文毅　文强
甥孫女林麗施　麗娜
同泣告

治喪處：孟碧珊殯儀館 306 E. 11th AVE. TEL: 876-2161 VAN. B.C.
喪宅：4964-207 ST., LANGLEY.
喪宅電話：五三〇·八九〇八

月蓮花舖
Lisa Florist
歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設
喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購・專人送貨

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
車位充足方便
新設室內車場
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

四季園藝
專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
精 日式 西式 庭園設計
請電228·1068

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花　式花　美世　觀界
花盆　圈花　花插　球花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Ph. (604) 298-0522
手提：(604) 351-3325

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255·3227　Res 253·9338
本廠精造墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件